

Pitchclip 2 KORG

CLIP-ON TUNER

Owner's Manual / Manuel d'utilisation Bedienungsanleitung / Manual del usuario 取扱説明書

KORG INC.

4015-2 Yanokuchi, Inagi-City, Tokyo 206-0812 JAPAN
©2018 KORG INC. Published 9/2021 Printed in Vietnam

EFGSJ 2

En Precautions

Location
Using the unit in the following locations can result in a malfunction.

- In direct sunlight.
- Locations of extreme temperature or humidity.
- Excessively dusty or dirty locations.
- Locations of excessive vibration.
- Close to magnetic fields.

Power supply
Be sure to turn off the power when the unit is not in use. Remove the battery in order to prevent it from leaking when the unit is not in use for extended periods.

Interference with other electrical devices
Radios and televisions placed nearby may experience reception interference. Operate this unit at a suitable distance from radios and televisions.

THE FCC REGULATION WARNING (for USA)

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
 - Increase the separation between the equipment and receiver.
 - Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
 - Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.
- If items such as cables are included with this equipment, you must use those included items.
Unauthorized changes or modification to this system can void the user's authority to operate this equipment.

SUPPLIER'S DECLARATION OF CONFORMITY (for USA)

Responsible Party : KORG USA INC.
Address : 316 SOUTH SERVICE ROAD, MELVILLE, NY
Telephone : 1-631-390-6500
Equipment Type : CLIP-ON TUNER
Model : PC-2
This device complies with Part 15 of FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:
(1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

Notice regarding disposal (EU only)

If this symbol is shown on the product, manual, battery, or package, you must dispose of it in the correct manner to avoid harm to human health or damage to the environment. Contact your local administrative body for details on the correct disposal method. If the battery contains heavy metals in excess of the regulated amount, a chemical symbol is displayed below the symbol on the battery or battery package.

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.
CAN ICES-3 B / NMB-3 B.

CALIFORNIA USA ONLY

Perchlorate Material—special handling may apply. See www.dtsc.ca.gov/hazardouswaste/perchlorate.

IMPORTANT NOTICE TO CONSUMERS

This product has been manufactured according to strict specifications and voltage requirements that are applicable in the country in which it is intended that this product should be used. If you have purchased this product via the internet, through mail order, and/or via a telephone sale, you must verify that this product is intended to be used in the country in which you reside.

WARNING: Use of this product in any country other than that for which it is intended could be dangerous and could invalidate the manufacturer's or distributor's warranty. Please also retain your receipt as proof of purchase otherwise your product may be disqualified from the manufacturer's or distributor's warranty.

* All product names and company names are the trademarks or registered trademarks of their respective owners.

Fr Précautions

Emplacement
L'utilisation de cet instrument dans les endroits suivants peut entraîner le mauvais fonctionnement.

- En plein soleil.
- Endroits très chauds ou très humides.
- Endroits sales ou fort poussiéreux.
- Endroits soumis à de fortes vibrations.
- A proximité de champs magnétiques.

Alimentation
Lorsque vous n'utilisez pas l'appareil, n'oubliez pas de le mettre hors tension. Retirez les piles pour éviter toute fuite lorsque l'appareil ne sera pas utilisé pendant de longues périodes de temps.

Interférences avec d'autres appareils électriques
Les postes de radio et de télévision situés à proximité peuvent par conséquent souffrir d'interférences à la réception. Veuillez dès lors faire fonctionner cet appareil à une distance raisonnable de postes de radio et de télévision.

Note concernant les dispositions (Seulement EU)
Si ce symbole apparaît sur le produit, le manuel, les piles ou les packs de piles, cela signifie que vous devez le recycler d'une manière correcte afin de prévenir les dommages pour la santé humaine et les dommages potentiels pour l'environnement. Contactez votre administration locale pour de plus amples renseignements concernant la bonne méthode de recyclage. Si la pile contient des métaux lourds au-delà du seuil réglementé, un symbole chimique est affiché en dessous du symbole de la poubelle barrée d'une croix sur la pile ou le pack de piles.

REMARQUE IMPORTANTE POUR LES CLIENTS
Ce produit a été fabriqué suivant des spécifications sévères et des besoins en tension applicables dans le pays où ce produit doit être utilisé. Si vous avez acheté ce produit via l'Internet, par vente par correspondance ou/et vente par téléphone, vous devez vérifier que ce produit est bien utilisable dans le pays où vous résidez.
ATTENTION: L'utilisation de ce produit dans un pays autre que celui pour lequel il a été conçu peut être dangereuse et annuler la garantie du fabricant ou du distributeur. Conservez bien votre récépissé qui est la preuve de votre achat, faute de quoi votre produit ne risque de ne plus être couvert par la garantie du fabricant ou du distributeur.

* Tous les noms de produits et de sociétés sont des marques commerciales ou déposées de leur détenteur respectif.

De Vorsichtsmaßnahmen

Aufstellungsort
Vermeiden Sie das Aufstellen des Geräts an Orten, an denen

- es direkter Sonneneinstrahlung ausgesetzt ist;
- hohe Feuchtigkeit oder Extremtemperaturen auftreten können;
- Staub oder Schmutz in großen Mengen vorhanden sind;
- das Gerät Erschütterungen ausgesetzt sein kann.
- in der Nähe eines Magnetfeldes.

Stromversorgung
Stellen Sie den Netzschalter auf OFF, wenn das Gerät nicht benutzt wird. Wenn Sie das Gerät über einen längeren Zeitraum nicht benutzen, nehmen Sie die Batterien heraus, damit sie nicht auslaufen.

Störeinflüsse auf andere Elektrogeräte
Dieser kann bei in der Nähe aufgestellten Rundfunkempfänger oder Fernsehgeräten Empfangsstörungen hervorrufen. Betreiben Sie solche Geräte nur in einem geeigneten Abstand von diesem Erzeugnis.

Hinweis zur Entsorgung (Nur EU)
Wenn Sie das Symbol mit der „durchgekreuzten Mülltonne“ auf Ihrem Produkt, der dazugehörigen Bedienungsanleitung, der Batterie oder der Verpackung sehen, müssen Sie das Produkt in der vorgeschriebenen Art und Weise entsorgen um Schäden an der menschlichen Gesundheit und der Umwelt zu vermeiden. Batterien oder Akkus, die Schadstoffe enthalten, sind auch mit dem Symbol einer durchgekreuzten Mülltonne gekennzeichnet. In der Nähe zum Mülltonnensymbol befindet sich die chemische Bezeichnung des Schadstoffes.

Maniement
Pour éviter de les endommager, manipulez les commandes et les boutons de cet instrument avec soin.

Entretien
Lorsque l'instrument se saïit, nettoyez-le avec un chiffon propre et sec. Ne vous servez pas d'agents de nettoyage liquides tels que du benzène ou du diluant, voire des produits inflammables.

Conservez ce manuel
Après avoir lu ce manuel, veuillez le conserver soigneusement pour toute référence ultérieure.

Évitez toute intrusion d'objets ou de liquide
Ne placez jamais de récipient contenant du liquide près de l'instrument. Si le liquide se renverse ou coule, il risque de provoquer des dommages, un court-circuit ou une électrocution. Veillez à ne pas laisser tomber des objets métalliques dans le boîtier (trombones, par ex.).

WICHTIGER HINWEIS FÜR KUNDEN

Dieses Produkt wurde unter strenger Beachtung von Spezifikationen und Spannungsanforderungen hergestellt, die im Bestimmungsland gelten. Wenn Sie dieses Produkt über das Internet, per Postversand und/oder mit telefonischer Bestellung gekauft haben, müssen Sie bestätigen, dass dieses Produkt für Ihr Wohngebiet ausgelegt ist.
WARNUNG: Verwendung dieses Produkts in einem anderen Land als dem, für das es bestimmt ist, verwendet wird, kann gefährlich sein und die Garantie des Herstellers oder Importeurs hinfällig lassen werden. Bitte bewahren Sie diese Quittung als Kaufbeleg auf, da andernfalls das Produkt von der Garantie des Herstellers oder Importeurs ausgeschlossen werden kann.

* Alle Produkt- und Firmennamen sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen der betreffenden Eigentümer.

Es Precauciones

Ubicación
El uso de la unidad en las siguientes ubicaciones puede dar como resultado un mal funcionamiento:

- Expuesto a la luz directa del sol.
- Zonas de extremada temperatura o humedad.
- Zonas con exceso de suciedad o polvo.
- Zonas con excesiva vibración.
- Cercano a campos magnéticos.

Fuente de alimentación
Apegue la unidad cuando no la use la batería. Retire las baterías si no va a usar la unidad durante un tiempo largo.

Interferencias con otros aparatos
Las radios y televisores situados cerca pueden experimentar interferencias en la recepción. Opere este dispositivo a una distancia prudencial de radios y televisores.

Nota respecto a residuos y desechos (solo UE)
Si aparece el símbolo del cubo de basura tachado sobre un producto, su manual de usuario, la batería, o el embalaje de cualquiera de éstos, significa que cuando tire dichos artículos a la basura, ha de hacerlo en acuerdo con la normativa vigente de la Unión Europea para prevenir daños a la salud pública y al medioambiente. Le rogamos que se ponga en contacto con su oficina o ministerio de medioambiente para más detalles. Si la batería contiene metales pesados por encima del límite permitido, habrá un símbolo de un material químico, debajo del símbolo del cubo de basura tachado.

NOTA IMPORTANTE PARA EL CONSUMIDOR
Este producto ha sido fabricado de acuerdo a estrictas especificaciones y requerimientos de voltaje aplicables en el país para el cual está destinado. Si ha comprado este producto por internet, a través de correo, y/o venta telefónica, debe usted verificar que el uso de este producto está destinado al país en el cual reside.
AVISO: El uso de este producto en un país distinto al cual está destinado podría resultar peligroso y podría invalidar la garantía del fabricante o distribuidor. Por favor guarde su recibo como prueba de compra ya que de otro modo el producto puede verse privado de la garantía del fabricante o distribuidor.

* Todos los nombres de productos y compañías son marcas comerciales o marcas registradas de sus respectivos propietarios.

安全上のご注意

火災・感電・人身傷害の危険を防止するには以下の指示を守ってください
この注意事項を無視した取り扱いをすると、死亡や重傷を負う可能性があります

- ❗ 次のような場合には、直ちに電池をぬく。
○異物が内部に入ったとき ○製品に異常や故障が生じたとき
修理が必要なときは、コルグお客様相談窓口へ修理を依頼してください。
- ⊘ 本製品を分解したり改造したりしない。
○修理/部品の交換などで、取扱説明書に書かれている以外のことは絶対しない。
○本製品に異物(燃えやすいもの、硬貨、針金など)を入れない。
○温度が極端に高い場所(直射日光の当たる場所、暖房機器の近く、発熱する機器の上など)での使用や保管をしない。
○振動の多い場所で使用や保管をしない。
○ホコリの多い場所で使用や保管をしない。
- ⊘ 風呂場、シャワー室で使用や保管をしない。
⊘ 雨天時の野外などのような湿気が多い場所で、使用や保管をしない。
○本製品の上に液体のいったもの(水や薬品等)を置かない。
○本製品に液体をこぼさない。
- ⊘ 濡れた手で本製品を使用しない。
○電池は幼児等の手の届くところに置かない。
○電池を飲み込んだ場合は、すぐに医師に相談する。

- ❗ **注意** この注意事項を無視した取り扱いをすると、傷害を負う可能性、または物理的損害が発生する可能性があります
- ❗ 正常な通気が妨げられない所に設置して使用する。
○ラジオ、テレビ、電子機器などから十分に離して使用する。ラジオやテレビ等に接近して使用すると、本製品が雑音を受けて誤動作する場合があります。また、ラジオ、テレビ等に雑音が入ることがあります。
- 衣類のお手入れは、乾いた柔らかい布を使って軽く拭く。
○長時間使用しないときは、電池の液漏れを防ぐために電池を抜く。

- ⊘ 電池を過度の熱源(日光、火など)にさらさない。
○ボタンやツマミに必要以上の力を加えない。故障の原因になります。
- 衣類のお手入れに、ベンジンやシンナー系の液体、コンパウンド質、強燃性のポリリッシャーを使用しない。
- 不安定な場所に置かない。

* すべての製品名および会社名は、各社の商標または登録商標です。

保証規定(必ずお読みください)

本保証書は、保証期間中に本製品を保証するもので、付属品類(ヘッドホンなど)は保証の対象なりません。保証期間内に本製品が故障した場合は、保証規定によって無償修理いたします。

1. 本保証書の有効期間はお買い上げ日より1年間です。
2. 次の修理等は保証期間内であっても有償修理となります。
 - 消耗部品(電池など)の交換。
 - お取り扱い方法が不適当のために生じた故障。
 - 天災(火災、浸水等)によって生じた故障。
 - 故障の原因が本製品以外の他の機器にある場合。
 - 不当な改造、調整、部品交換などにより生じた故障または損傷。
 - 保証書にお買い上げ日、販売店名が未記入の場合、または字句が書き替えられている場合。
3. 本保証書は日本国内においてのみ有効です。
This warranty is valid only in Japan.

4. お客様が保証期間中に移動された場合でも、保証は引き続きお使いいただけます。詳しくは、お客様相談窓口までお問い合わせください。
5. 修理、運送費用が製品の価格より高くなることもありますので、あらかじめお客様相談窓口へご相談ください。発送にかかる費用は、お客様の負担とさせていただきます。
6. 修理中の代替品、商品の貸し出し等は、いかなる場合においても一切行っておりません。

本製品の故障、または使用上生じたお客様の直接、間接の損害につきましては、弊社は一切の責任を負いかねますのでご了承ください。本保証書は、保証規定により無償修理をお約束するためのもので、これによりお客様の法律上の権利を制限するものではありません。

■お願い

1. 保証書に販売年月日等の記入がない場合は無効となります。記入できないときは、お買い上げ年月日を証明できる領収書等と一緒に保管してください。
2. 保証書は再発行致しませんので、紛失しないように大切に保管してください。


コルグ Pitchclip 2 保証書

本保証書は、保証規定により無償修理をお約束するものです。

お買い上げ日 年 月 日
販売店名

アフターサービス

修理および商品のお取り扱いについてのご質問、ご相談は、お客様相談窓口へお問い合わせください。

お客様相談窓口  **0570-666-569**
一部の手続きはご利用になれません。固定電話または携帯電話からおかけください。
受付時間: 月曜～金曜 10:00～17:00(祝日、窓口休業日を除く)

● サービス・センター:
〒168-0073 東京都杉並区下高井戸1-15-10

部材名称	有毒有害物質或元素					
	鉛 (pb)	汞 (Hg)	銅 (Cd)	六价铬 (Cr(VI))	多環联苯 (PBB)	多溴二苯醚 (PBDE)
电路板	×	○	○	○	○	○
壳体	○	○	○	○	○	○
○ : 表示该有毒有害物質或元素在该部件所有均质材料中的含量均在GB/T26572标准规定的限量要求以下。						
× : 表示该有毒有害物質或元素至少在该部件的某一均质材料中的含量超出GB/T26572标准规定的限量要求。						
 此标记适用于中华人民共和国销售的电子信息产品。标记中央的数字表示环境保护使用期限的年限。 自制造日算起的此年内, 产品中的指定6物质不会向外部泄漏或发生突变, 不会产生环境污染者对人体或财产带来深刻的影响。此环境保护使用期限并不表示产品保证期限。						

Thank you for purchasing the Korg Pitchclip 2 Clip-on Tuner.

Parts of the Pitchclip 2 (Fig.1)

- a. Power button b. Battery cover c. Clip
d. Display e. LED meter f. Note name

Installing the battery (Fig.2)

Make sure to turn the power off before you replace the battery. Push and slide on the battery cover to open. Place the battery in the compartment with the "+" side facing up, and then replace the battery cover. When the battery runs low, the note name indicator will blink, and the LED meter will no longer operate smoothly. When this occurs, install a fresh battery as soon as possible.

Attaching the Pitchclip 2 (Fig.3)

Attach the Pitchclip 2 to the headstock of your guitar or bass. Adjust the display to the angle that provides the best visibility.

⚠ Do not open the Pitchclip 2 farther than 120 degrees. Applying excessive force will damage the unit.

⚠ Do not leave the Pitchclip 2 attached to your instrument for extended periods of time. Leaving the Pitchclip 2 attached for long periods of time may damage the finish of your instrument.

Tuning (Fig.4, Fig.5)

1. Press the power button to turn on the power. Holding down the power button for longer than one second will vertically reverse the display (Fig.4). Use of this feature is determined by the physical placement of the Pitchclip 2.
2. Play a single note on your guitar or bass. The display will indicate the note name that is closest to the pitch that you played (C, C#, d, d#, E, F, F#, G, G#, A, A#, b).
3. Tune your guitar or bass to make the center of the LED meter light up (Fig.5-b). The left side of the LED meter will light up if your instrument is flat (Fig.5-a), and the right side will light up if your instrument is sharp (Fig.5-c).
4. To turn off the power, press the power button. If approximately three minutes pass without the Pitchclip 2 detecting any sound, the power will turn off automatically (Auto power-off).

Specifications

Scale: 12-note equal temperament (A4=440Hz) **Detection range (sine wave):** A0 (27,50Hz)~C8 (4186,0Hz) **Precision:** +/-1 cent **Power supply:** coin-type lithium battery (CR2032) x 1 **Battery life:** approximately 24 hours (continuous A4 input) **Dimensions (W x D x H):** 52 x 24 x 34 mm / 2.05 x 0.94 x 1.34 inches **Weight:** 17g / 0.60oz. (including battery) **Included items:** Owner's manual, coin-type lithium battery (CR2032) x 1

* Specifications and appearance are subject to change without notice for improvement.

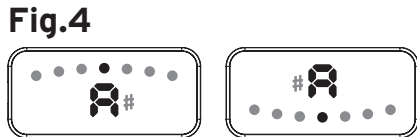
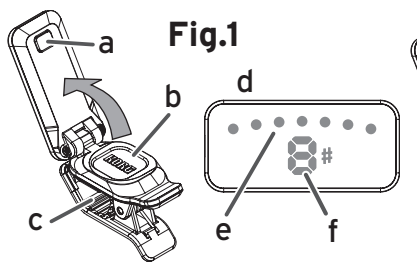


Fig.4

Merci d'avoir choisi l'accordeur à pince Pitchclip 2 de Korg.

Parties du Pitchclip 2 (Fig.1)

- a. Bouton d'alimentation b. Couverture du compartiment à pile
c. Pince d. Ecran e. Indicateur à diodes f. nom de la note

Installation de la pile (Fig.2)

Coupez toujours l'alimentation avant de changer la pile. Appuyez sur le couvercle du compartiment pile et faites-le glisser pour l'ouvrir. Placez la pile dans le compartiment en orientant sa face "+" vers le haut puis refermez le couvercle du compartiment. Quand la pile faiblit, l'affichage de la note clignote et l'indicateur à diodes ne fonctionne plus correctement. Remplacez alors la pile aussi vite que possible.

Attacher le Pitchclip 2 (Fig.3)

Attachez le Pitchclip 2 à la tête de votre guitare ou basse. Ajustez l'angle de l'écran pour obtenir une lisibilité optimale.

⚠ N'ouvrez pas le Pitchclip 2 de plus de 120 degrés. N'exercez pas de force excessive car cela endommagerait le produit.

⚠ Ne laissez pas le Pitchclip 2 trop longtemps sur l'instrument. Si vous laissez le Pitchclip 2 fixé trop longtemps à l'instrument, la finition de ce dernier risque d'en souffrir.

Accord (Fig.4, Fig.5)

1. Appuyez sur le bouton d'alimentation pour mettre l'appareil sous tension. Maintenez le bouton d'alimentation enfoncé durant plus d'une seconde pour inverser l'affichage verticalement (Fig.4). L'utilisation de cette fonction dépend de l'emplacement du Pitchclip 2.
2. Jouez une note isolée sur la guitare ou la basse. L'écran affiche alors le nom de la note dont la hauteur se rapproche le plus de celle de la note jouée (C, C#, d, d#, E, F, F#, G, G#, A, A#, b).
3. Accordez la guitare ou la basse de sorte à allumer le centre de l'indicateur à diodes (Fig.5-b). Si la note est trop basse, le côté gauche de l'indicateur à diodes s'allume (Fig.5-a), et si la note est trop haute, le côté droit de l'indicateur à diodes s'allume (Fig.5-c).
4. Appuyez sur le bouton d'alimentation pour mettre l'appareil hors tension. Si après environ trois minutes, le Pitchclip 2 n'a détecté aucun son, il se met automatiquement hors tension (Mise hors tension automatique).

Technique

Gamme: 12 notes tempérament égal (A4=440Hz) **Plage de détection (sinusoïde):** A0 (27,50Hz)~C8 (4186,0Hz) **Précision:** ±1 cent **Alimentation:** Pile bouton au lithium CR2032 x 1 **Autonomie de la pile:** Environ 24 heures (entrée continue de la note A4) **Dimensions (L x P x H):** 52 x 24 x 34 mm **Poids:** 17g (pile comprise) **Accessoires fournis:** Manuel d'utilisation, Pile bouton au lithium CR2032 x 1

* Les caractéristiques et l'aspect du produit sont susceptibles d'être modifiés sans avis préalable en vue d'une amélioration.

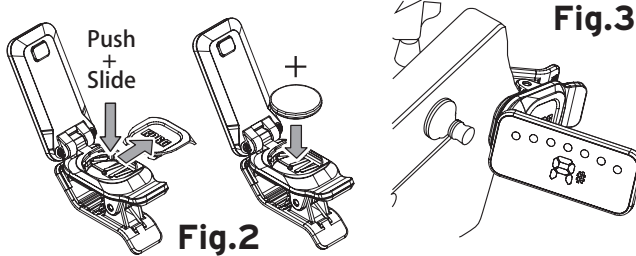


Fig.5

5-a

5-b

5-c

Vielen Dank für Ihre Entscheidung zu einem Pitchclip 2 Clip-Stimmgerät von Korg.

Teile des Pitchclip 2 (Fig.1)

- a. Einschalttaste b. Batteriefachblende c. Clip
d. Display e. LED-Meter f. Notennamen

Einlegen der Batterie (Fig.2)

Deaktivieren Sie die Einschalttaste, bevor Sie die Batterie austauschen. Drücken Sie auf die Batteriefachblende und schieben Sie ihn auf. Legen Sie die Batterie mit dem „+“ Pol nach oben in das Fach und bringen Sie die Blende wieder an. Wenn die Batterie nahezu erschöpft ist, beginnt der Notennamen zu blinken, während sich das LED-Meter ungewohnt verhält. Legen Sie dann so schnell wie möglich eine neue Batterie ein.

Anbringen des Pitchclip 2 (Fig.3)

Befestigen Sie den Pitchclip 2 an der Kopfplatte Ihrer Gitarre bzw. Ihres Basses. Drehen Sie das Display so, dass es komfortabel abgelesen werden kann.

⚠ Öffnen Sie den Pitchclip 2 niemals weiter als 120°. Eine zu forsche Handhabung könnte das Gerät nämlich beschädigen.

⚠ Lassen Sie den Pitchclip 2 niemals über längere Zeiträume am Instrument. Wenn Sie den Pitchclip 2 lange auf dem Instrument lassen, könnte die Lack-schicht des Instruments beschädigt werden.

Stimmen (Fig.4, Fig.5)

1. Drücken Sie die Einschalttaste, um das Gerät einzuschalten. Wenn Sie die Einschalttaste länger als eine Sekunde gedrückt halten, wird das Display vertikal gedreht (Fig.4). Der Nutzen dieser Funktion richtet sich nach der Art, wie der Pitchclip 2 angebracht wurde.
2. Spielen Sie eine Einzelnote auf der Gitarre oder dem Bass. Das Display zeigt den Notennamen an, die der Stimmung der gespielten Note am nächsten kommt (C, C#, d, d#, E, F, F#, G, G#, A, A#, b).
3. Stimmen Sie die Gitarre oder den Bass so, dass die Mitte des LED-Meters leuchtet (Fig.5-b). Wenn die linke Seite des LED-Meters leuchtet, ist die Note zu tief (Fig.5-a). Leuchtet die rechte Seite, so ist die Note zu hoch gestimmt (Fig.5-c).
4. Drücken Sie die Einschalttaste, um das Gerät wieder auszuschalten. Wenn der Pitchclip 2 länger als 3 Minuten kein Signal erkennt, schaltet er sich automatisch aus (Energiesparfunktion).

Technische Daten

Skala: 12 Noten gleichschwebende Stimmung (A4=440Hz) **Erkennungsreich (Sinuswelle):** A0 (27,50Hz)~C8 (4186,0Hz) **Genauigkeit:** ±1 cent **Stromversorgung:** CR2032 Lithium-Knopfbatterie x 1 **Batterielebensdauer:** 24 Stunden (konstante A4-Eingabe) **Abmessungen (B x T x H):** 52 x 24 x 34 mm **Gewicht:** 17g (inklusive Batterie) **Lieferumfang:** Bedienungsanleitung, CR2032 Lithium-Knopfbatterie x 1

* Änderungen der technischen Daten und des Designs ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

このたびはコルグ・クリップオン・チューナー Pitchclip 2をお買い上げいただきまして、まことにありがとうございます。

各部の名称 (Fig.1)

- a. 電源ボタン b. 電池カバー c. クリップ
d. ディスプレイ e. LEDメーター f. 音名

電池を入れる (Fig.2)

電池を交換するときは、電源を切って行ってください。電池カバーを押しながらスライドさせて開けます。+の極性を上にして電池を入れ、電池カバーを閉じます。電池の残量が少なくなると音名表示が点滅し、メーターがスムーズに動作しなくなります。速やかに新しい電池と交換してください。

⚠ 付属の電池は動作確認のため、通常より寿命が短い場合があります。

楽器への取り付け (Fig.3)

本機をギターやベースのヘッド部分に取り付けます。開く角度を調整し、ディスプレイを見やすい位置にしてください。

⚠ 本機を120度以上開かないでください。無理に力を加えると、故障の原因となります。

⚠ ヘッドに長時間取り付けたまにしないでください。ヘッドに取り付け跡が残る場合があります。

Gracias por comprar el Afinador de Clip Korg Pitchclip 2.

Partes del Pitchclip 2 (Fig.1)

- a. Botón de encendido b. Tapa de pila c. Clip
d. Pantalla e. Medidor LED f. Nombre de la nota

Instalación de la Pila (Fig.2)

Apague la unidad antes de reemplazar la pila. Presione sobre la tapa de pila y deslícela para abrirla. Coloque la pila en el compartimiento con la cara de "+" hacia arriba y, a continuación, vuelva a colocar la cubierta de pila. Cuando la pila está baja, parpadeará el indicador de nombre de la nota y el medidor de LED ya no funcionará suavemente. Cuando ocurra esto, se debe instalar una pila nueva tan pronto como sea posible.

Sujeción de Pitchclip 2 (Fig.3)

Sujete Pitchclip 2 al mástil de su guitarra o bajo. Ajuste la pantalla con el ángulo que proporcione la mejor visibilidad.

⚠ No abra el Pitchclip 2 más de 120 grados. Si aplica una fuerza excesiva producirá daños en la unidad.

⚠ No deje el Pitchclip 2 conectado a su instrumento durante un largo período de tiempo. Si deja Pitchclip 2 conectado durante largos períodos de tiempo, podría dañar el acabado de su instrumento.

Afinación (Fig.4, Fig.5)

1. Pulse el botón de encendido para encender la unidad. Presione el botón de encendido durante más de un segundo para invertir verticalmente la pantalla (Fig.4). El uso de esta característica está determinado por la ubicación física de Pitchclip 2.
2. Toque una nota sola en su guitarra o bajo. La pantalla indicará el nombre de la nota que está más cercana al tono que ha tocado (C, C#, d, d#, E, F, F#, G, G#, A, A#, b).
3. Afine su guitarra o bajo de forma que el centro del indicador LED se encienda (Fig.5-b). El lado izquierdo del medidor LED se iluminará si su instrumento es demasiado grave (Fig.5-a), y el lado derecho se iluminará si su instrumento es demasiado agudo (Fig.5-c).
4. Para apagar la unidad, presione el botón de encendido. Si pasan aproximadamente tres minutos sin que Pitchclip 2 detecte sonido, la unidad se apagará automáticamente (Apagado automático).

Especificaciones

Escala: 12 notas, temperamento igual (A4=440Hz) **Rango de detección (onda sinusoidal):** A0 (27,50Hz)~C8 (4186,0Hz) **Precisión:** +/-1 centésimas **Alimentación:** Pila de litio tipo botón (CR2032) x 1 **Duración de la Pila:** aproximadamente 24 horas (entrada continua nota A4) **Dimensiones (Anch. x Prof. x Alt.):** 52 x 24 x 34 mm **Peso:** 17g (incluyendo pila) **Elementos incluidos:** Manual de usuario, Pila de litio tipo botón (CR2032) x 1

* Las especificaciones y el aspecto están sujetas a cambios sin previo aviso por mejora.

チューニングする (Fig.4, Fig.5)

1. 電源ボタンを押して電源を入れます。電源ボタンを1秒以上押しながら電源を入れると、ディスプレイの表示の上下が逆転します (Fig.4)。本機を取り付ける位置などによって、表示の仕方を選んでください。
2. ギターやベースを単音で弾きます。ディスプレイには、認識した音が一番近い音名が表示されます (C, C#, d, d#, E, F, F#, G, G#, A, A#, b)。
3. LEDメーターの中央が点灯するように、ギターやベースをチューニングします (Fig.5-b)。音が低いときはLEDメーターの左側が (Fig.5-a)、音が高いときはLEDメーターの右側が (Fig.5-c)点灯します。
4. 電源を切るときは、電源ボタンを押します。電源が入ったまま、音を約3分間認識しなかったときは、自動的に電源が切れます (オート・パワー・オフ)。

仕様

音律: 12平均律 (A4=440Hz) 測定範囲 (サイン波): A0 (27.50 Hz) ~ C8 (4186.0 Hz) 測定精度: ±1セント 電源: コイン型リチウム電池 (CR2032) x 1 電池寿命: 約24時間 (A4連続入力時) 外形寸法 (WxDxH): 52 x 24 x 34 mm 質量: 17g (電池含む) 付属品: 取扱説明書、動作確認用コイン型リチウム電池 (CR2032) x 1

* 仕様および外観は、改良のため予告なく変更する場合があります。